

Distr.  
GÉNÉRALE

CES/AC.71/2004/15 (Summary)  
27 février 2004

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

**COMMISSION DE STATISTIQUE et  
COMMISSION ÉCONOMIQUE  
POUR L'EUROPE  
CONFÉRENCE DES STATISTIENS  
EUROPÉENS**

**COMMISSION EUROPÉENNE  
OFFICE STATISTIQUE DES  
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
(EUROSTAT)**

**ORGANISATION DE COOPÉRATION  
ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES  
(OCDE)  
DIRECTION DES STATISTIQUES**

**Réunion CEE/Eurostat/OCDE sur la gestion des systèmes d'information statistiques**  
(Genève, 17-19 mai 2004)

Thème III: Les produits à source ouverte et les consortiums de logiciel dans le domaine statistique

## **EUROSTAT ET LE PRINCIPE SOURCE OUVERTE**

### **Communication sollicitée**

Émanant d'Eurostat<sup>1</sup>

### **Résumé**

#### **I. INTRODUCTION**

1. Eurostat est à la fois utilisateur et producteur d'applications à source ouverte.
2. Le document rend compte aussi bien de notre expérience que de nos projets en matière de logiciels à source ouverte, notamment dans le domaine de la statistique.

---

<sup>1</sup> Document établi par Leonhard Maqua et Brendan McAvinue  
([leonhard.maqua; brendan.mcavinue@cec.eu.int](mailto:leonhard.maqua;brendan.mcavinue@cec.eu.int)).

## II. SYNTHÈSE

### A. Les logiciels à source ouverte à Eurostat

#### Eurostat et les logiciels à source ouverte

3. La politique actuelle d'Eurostat consiste à envisager d'utiliser des logiciels à source ouverte pour tous les projets. Les produits qui ont une architecture à source ouverte et pourraient être diffusés en tant que logiciels à source ouverte sont notamment les suivants:

**CIRCA** (Administrateur de centre de ressources de communication et d'information): il s'agit d'un logiciel de groupe hébergé sur l'Internet, mis au point par la Communauté européenne et appartenant à cette dernière. La Commission européenne fait fonction de donneur de licence au nom de la Communauté européenne. Le code source CIRCA est mis à la disposition des organismes européens et des administrations nationales pour leur propre usage. Bien que CIRCA soit fondé sur une architecture à source ouverte, le processus d'octroi de licence n'est pas pleinement conforme à la définition de la source ouverte en ce sens qu'il s'accompagne de restrictions concernant les utilisateurs potentiels.

**IDEP/CN8**: c'est un progiciel de saisie directe Intrastat mis au point et géré par Eurostat. Suite à la décision d'abandonner la gestion centralisée, le code source est communiqué aux États membres en vertu d'un accord de transfert juridique, qui autorise ces derniers à continuer de perfectionner et modifier le progiciel pour l'adapter à leurs propres besoins. Compte tenu de certaines limitations d'emploi, l'accord n'est pas entièrement conforme à la définition de la source ouverte.

**STIPES** (Statistical Inquiries from Popular European Software): il s'agit d'un projet d'Eurostat financé par le programme IDA (échange électronique de données entre administrations) dans le cadre de SERT (statistiques d'entreprise et réseaux télématiques). Il a pour objectif de créer un logiciel qui convertira la plupart des formats de données produits par des progiciels d'entreprise courants (tels que l'entrepôt de données d'entreprise SAP), aux formats dont ont besoin les services de statistique (par exemple le format pour e-Quest). Ce logiciel est développé sous forme de solution à source ouverte.

**GENEDI**: cet instrument en cours de mise au point permettra de convertir les fichiers texte au format GESMES aux fins de la transmission de fichiers de données au sein de la communauté des banques centrales ou des INS vers Eurostat. Il s'agit d'une solution à source ouverte.

4. Parallèlement aux études de la Commission sur l'utilisation des logiciels à source ouverte dans le domaine des administrations publiques, Eurostat étudie la question d'une migration vers les logiciels à source ouverte au sein même de l'Office.

### B. Les administrations publiques et les logiciels à source ouverte

5. La Commission européenne s'emploie activement à étudier à la fois la mise au point de logiciels à source ouverte et l'utilisation des applications existantes en la matière. Un projet actuel de l'IDA intitulé «**Encouragement des bonnes pratiques en matière d'utilisation des logiciels à source ouverte dans les administrations publiques**» tend à constituer une base

d'information sur l'utilisation des logiciels à source ouverte au sein des administrations publiques européennes dans le but d'aider les décideurs à évaluer les avantages et les inconvénients des solutions à source ouverte.

6. Au nombre des rapports intéressants de l'Union européenne sur les logiciels à source ouverte, il convient de citer:

- L'étude sur l'utilisation des solutions à source ouverte en Europe (juin 2001);
- Le rapport sur la mise en commun des logiciels à source ouverte (juin 2002);
- Les directives de l'IDA relatives à la migration vers les logiciels à source ouverte (octobre 2003).

Ces rapports et d'autres documents peuvent être consultés à l'adresse Internet suivante: <http://europa.eu.int/ISPO/ida> (Open Source Observatory/Resources/EU Publications...)

7. Il ressort des études de l'Union européenne que si les logiciels à source ouverte sont applicables à certains points de vue comme la qualité, les coûts initiaux, l'indépendance et la sécurité, d'autres questions doivent aussi être prises en compte, à savoir:

- La dépendance existante vis-à-vis de la série MS/Windows;
- La responsabilisation;
- L'interopérabilité;
- L'entretien/les ressources humaines;
- Les contrats informatiques en vigueur.

### III. CONCLUSIONS

8. L'utilisation des logiciels à source ouverte est une solution praticable et ces logiciels peuvent procurer des avantages à Eurostat comme à d'autres administrations publiques. Un certain nombre de produits d'Eurostat pourraient être diffusés en tant que logiciels à source ouverte. La migration vers un système à source ouverte est réalisable, mais elle doit s'effectuer de manière systématique, en évitant de «faire table rase» des systèmes existants.

-----